Logitech

Quick start guide

Logitech® Wireless Mouse M505

unifying™

Thank you!

Danke! Merci!

Podziękowanie!

Дякуємо! Ďakujeme!

Благодарим Вас!

Köszönjük!

Vă mulţumim!

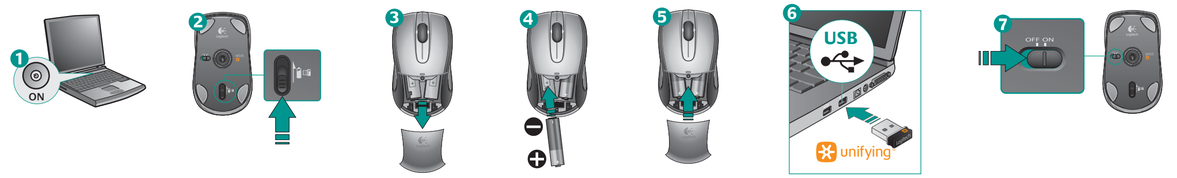
Zahvala! Paldies!

Poděkování!

Täname! Dėkojame!

Hvala! Grazie!

1



English
Mac® OS X Users: When plugging in the Unifying receiver, the Keyboard Assistant dialog box may appear. You can just close this window.

Deutsch
Mac® OS X-Benutzer: Beim Einstecken des Unifying-Empfängers wird möglicherweise das Dialogfenster des Setup-Assistenten für die Tastatur angezeigt. Schließen Sie dieses Fenster.

Français
Utilisateurs Mac® OS X: lorsque vous branchez le récepteur Unifying, la boîte de dialogue de l'assistant de configuration du clavier peut s'afficher. Vous pouvez simplement fermer cette boîte de dialogue.

По-русски
Пользователям Mac® OS X: При подсоединении приемника Unifying может появиться диалоговое окно Keyboard Setup Assistant (мастер настройки параметров клавиатуры). Можно просто закрыть это окно.

Po polsku
Użytkownicy systemu Mac® OS X: Po podłączeniu odbiornika Unifying może zostać wyświetlone okno dialogowe Asystent konfiguracji klawiatury. Można je po prostu zamknąć.

Українська
Користувачам ОС Mac® OS X: Під час підключення приймача Unifying може відобразитися діалогове вікно помічника настроювання клавіатури. Можна просто закрити це вікно.

Magyar
Mac® OS X rendszer esetén: A Unifying vevőegység csatlakoztatásakor megjelenhet a Keyboard Setup Assistant párbeszédpanel. Zárja be ezt az ablakot.

Slovenčina
Používatelia systému Mac® OS X: Pri zapojení prijímača Unifying sa môže zobraziť dialógové okno Keyboard Setup Assistant (Asistent nastavenia klávesnice). Toto dialógové okno môžete zavrieť.

Български
За потребители на Mac® OS X: Когато включите приемника Unifying, може да се появи диалогов прозорец на Помощника за настройка на клавиатурата. Можете просто да затворите този прозорец.

Română
Utilizatorii Mac® OS X: La conectarea receptorului Unifying, este posibil să apară fereastra de dialog Keyboard Assistant (Asistent tastatură). Puteţi pur şi simplu să închideţi această fereastră.

Hrvatski
Korisnici sustava Mac® OS X: kada priključite prijamnik Unifying, mogao bi se pojaviti dijaloški prozor pomoćnika za postavljanje tipkovnice. Taj prozor možete zatvoriti.

Srpski
Mac® OS X korisnici: Prilikom priključivanja Unifying prijemnika može se pojaviti prozor dijaloga „Keyboard Setup Assistant“ (Pomoćnik za podešavanje tastature). Ovaj prozor možete odmah zatvoriti.

Slovenščina
Uporabniki operacijskega sistema Mac® OS X: Ko priključite sprejemnik Unifying, se lahko prikaže pogovorno okno »Pomočnik za nastavitev tipkovnice«. To pogovorno okno lahko preprosto zaprete.

Eesti
Operatsioonisüsteemi Mac® OS X kasutajad: Unifying vastuvõtja ühendamisel võidakse kuvada dialoogiaken Keyboard Setup Assistant (Klaviatuuri seadistamise abiline). Võite selle akna lihtsalt sulgeda.

Latviski
Mac® OS X lietotājiem. Pievienojot uztvērēju Unifying, iespējams, tiks parādīts lestatīšanas palīga dialoglodziņš. Varat aizvērt šo logu.

Lietuvių
„Mac® OS X“ vartotojai: prijungus „Unifying“ imtuvą, gali atsirasti klaviatūros sąrankos asistento dialogo langas. Jūs galite tiesiog uždaryti šį langą.

Italiano
Utenti di Mac® OS X: quando si collega il ricevitore Unifying potrebbe venire visualizzata la finestra di dialogo dell'assistente di installazione per la tastiera. In questo caso, chiuderla.

Česká verze
Uživatelé systému Mac® OS X: Po zapojení přijímače Unifying se může zobrazit dialogové okno Keyboard Assistant (Pomocník klávesnice). Toto okno můžete zavřít.

2

English
Congratulations! You are now ready to use your mouse.

Deutsch
Herzlichen Glückwunsch! Die Maus ist jetzt einsatzbereit.

Français
Félicitations! Vous pouvez à présent utiliser la souris.

По-русски
Поздравляем! Все готово к использованию мыши.

Po polsku
Gratulacje! Możesz już śmiało używać swojej myszy.

Українська
Вітаємо! Тепер можна використовувати мишу.

Magyar
Gratulálunk! Megkezdheti egere használatát.

Slovenčina
Gratulujeme! Teraz už ste pripravení na používanie svojej myši.

Български
Поздравления! Вече сте готови да използвате мишката си.

Română
Felicitări! Acum sunteţi pregătit să utilizaţi mouse-ul.

Hrvatski
Čestitamo! Vaš je miš sada spreman za korištenje.

Srpski
Čestitamo! Sada možete da počnete sa korišćenjem svog miša.

Slovenščina
Čestitamo! Miška je pripravljena za uporabo.

Eesti
Õnnitleme! Võite nüüd hakata oma hiirt kasutama.

Latviski
Apsveicam! Jūs esat sagatavojies peles lietošanai.

Lietuvių
Sveikiname! Dabar jūs esate pasiruošę naudoti pelę.

Italiano
Complimenti, è ora possibile utilizzare il mouse.

Česká verze
Blahořejeme! Nyní můžete tuto myš začít používat.

3

English
Advanced features. Software is optional for this mouse! Download the free mouse software (Logitech® SetPoint™ for Windows® or Logitech Control Center for Macintosh®) at **www.logitech.com/downloads** to enable side-to-side scrolling and middle button features.

Deutsch
Erweiterte Funktionen: Für diese Maus ist Software optional! Laden Sie die kostenlose Maus-Software (Logitech® SetPoint™ für Windows® oder Logitech Control Center für Macintosh®) von **www.logitech.com/downloads** herunter, um den horizontalen Bildlauf und die Funktionen für die mittlere Taste zu aktivieren.

Français
Fonctions avancées. Le logiciel de cette souris est disponible en option. Téléchargez-le gratuitement (Logitech® SetPoint™ pour Windows® ou Logitech Control Center pour Macintosh®) sur **www.logitech.com/downloads** pour activer l'utilisation du défilement horizontal et du bouton central.

По-русски
Расширенные функции Использование специального программного обеспечения необязательно. Загрузите по адресу **www.logitech.com/downloads** бесплатное программное обеспечение для мыши (Logitech® SetPoint® для Windows® или Logitech Control Center для Macintosh®), чтобы получить возможность пользоваться функциями горизонтальной прокрутки и средней кнопки.

Po polsku
Funkcje zaawansowane. Zainstalowanie oprogramowania dla tej myszy jest opcjonalne. Aby korzystać z funkcji środkowego przycisku oraz uzyskać możliwość przewijania w poziomie, pobierz bezpłatne oprogramowanie myszy (Logitech® SetPoint™ dla systemu Windows® lub Logitech Control Center dla komputerów Macintosh®) z witryny **www.logitech.com/downloads**.

Українська
Удосконалені функції. Програмне забезпечення для цієї миші необов'язкове! Для прокручування з боку в бік й активації функцій середньої кнопки завантажуйте безкоштовне програмне забезпечення для мишей (Logitech® SetPoint® для Windows® або Logitech Control Center для Macintosh®) на веб-сайті **www.logitech.com/downloads**.

Magyar
Speciális funkciók. Az alapfunkciók használatához nem szükséges szoftvert telepíteni. Ha igénybe szeretné venni a vízszintes görgetést és a középső gombot, töltse le ingyenes egérszoftverünket (Windows® rendszerhez a Logitech® SetPoint™, Macintosh® rendszerhez pedig a Logitech Control Center szoftvert) a **www.logitech.com/downloads** webhelyről.

Slovenčina
Rozšírené funkcie. Softvér pre túto myš je voliteľný. Ak chcete používať posúvanie zo strany na stranu a funkcie stredného tlačidla myši, prevezmite si bezplatný softvér pre myš (Logitech® SetPoint™ pre systém Windows® alebo Logitech Control Center pre systém Macintosh®) na lokalite **www.logitech.com/downloads**.

Български
Разширени функции. Софтуерът за тази мишка е по желание! Изтеглете безплатния софтуер за мишката (Logitech® SetPoint™ за Windows® или Logitech Control Center за Macintosh®) от **www.logitech.com/downloads**, за да активирате страничното превъртане от край до край и функциите на средния бутон.

Română
Caracteristici avansate. Software-ul este opţional pentru acest mouse! Descărcaţi software-ul gratuit al mouse-ului (Logitech® SetPoint™ pentru Windows® sau Logitech Control Center (Centrul de control Logitech pentru Macintosh®) de la **www.logitech.com/downloads** pentru a activa caracteristicile de derulare laterală şi cele ale butonului din mijloc.

Hrvatski
Napredne značajke. Softver za ovaj miš nije obavezan! Da biste omogućili značajke listanja lijevo-desno i srednje tipke, na web-mjestu **www.logitech.com/downloads** preuzmite besplatan softver za miš (Logitech® SetPoint™ za Windows® ili Logitech Control Center za Macintosh®).

Srpski
Napredne funkcije. Za ovaj miš softver je opcionalan! Preuzmite besplatni softver za miša (Logitech® SetPoint™ za Windows® ili Logitech Control Center za Macintosh®) na lokaciji **www.logitech.com/downloads** da biste omogućili pomeranje u stranu i funkcije srednjeg tastera.

Slovenščina
Dodatne funkcije Za to miško ni treba namestiti programske opreme. Če se želite z drsnim kolescem pomikati levo in desno ter uporabljati funkcije sredinske tipke, prenesite brezplačno programsko opremo za miško (Logitech® SetPoint™ za sistem Windows® ali Logitech Control Center za Macintosh®) s spletnega mesta **www.logitech.com/downloads**.

Eesti
Lisafunktsioonid. Selle hiire puhul on tarkvara valikuline! Laadige alla hiire tasuta tarkvara (Logitech® SetPoint™ operatsioonisüsteemile Windows® või Logitech Control Center operatsioonisüsteemile Macintosh®) aadressilt **www.logitech.com/downloads**; see võimaldab kasutada küljelt-küljele kerimise ja keskmise nupu funktsioone.

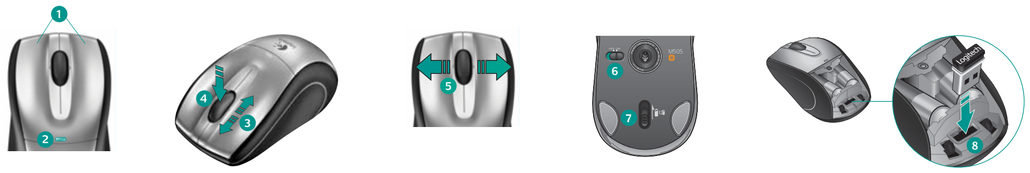
Latviski
Papildu iespējas. Programmatūras izmantošana šai pelei nav obligāta. Lai iespējotu ritināšanu no vienas malas uz otru, kā arī vidējās pogas funkciju, vietnē **www.logitech.com/downloads** lejupielādējiet peles bezmaksas programmatūru (Logitech® SetPoint™ operētājsistēmai Windows® vai Logitech Control Center operētājsistēmai Macintosh®).

Lietuvių
Papildomos funkcijos. Šios pelės programinė įranga yra pasirinktinė! Atsisiųskite nemokamą pelės programinę įrangą („Logitech® SetPoint™“, skirtą „Windows®“, arba „Logitech Control Center“, skirtą „Macintosh®“) iš svetainės **www.logitech.com/downloads**, kad galėtumėte naudoti šoninės slinkties ir vidurinio mygtuko funkcijas.

Italiano
Funzioni avanzate. Per questo mouse il software è facoltativo. Scaricare il software gratuito del mouse (Logitech® SetPoint™ per Windows® o Logitech Control Center per Macintosh®) all'indirizzo **www.logitech.com/downloads** se si desidera attivare lo scorrimento laterale e le funzionalità del pulsante centrale.

Česká verze
Pokročilé funkce. Pro tuto myš není nutný software. Chcete-li povolit funkce posuvu do stran a prostředního tlačítka, stáhněte si z webu **www.logitech.com/downloads** bezplatný software pro myš (Logitech® SetPoint™ pro Windows® nebo Logitech Control Center pro Macintosh®).

i



English
1. Left and right mouse buttons.
2. Battery LED flashes red when battery power is low.
3. Scroll wheel.
4. Press the wheel down for middle button (function can vary by software application).
5. Side-to-side scrolling (function can vary by software application). This function doesn't work in Linux.
6. On/Off slider switch.
7. Battery door release slider.
8. Unifying receiver storage.

Deutsch
1. Linke und rechte Maustaste
2. Die Batterie-LED blinkt rot, wenn die Batterie schwach ist.
3. Tastenrad.
4. Drücken Sie das Tastenrad, um die Funktion der mittleren Taste (Funktion je nach Anwendung unterschiedlich) auszuführen.
5. Horizontaler Bildlauf (Funktion abhängig von Anwendung). Diese Funktion ist in Linux nicht verfügbar.
6. Ein-/Ausschalter.
7. Batteriefachdeckel-Schieber.
8. Unifying-Empfängerfach.

Français
1. Boutons droit et gauche de la souris.
2. Le témoin lumineux clignote en rouge lorsque le niveau de charge des piles sont faibles.
3. Roulette de défilement.
4. Appuyez sur la roulette pour l'utiliser comme bouton central (la fonction varie suivant l'application logicielle).
5. Défilement horizontal (la fonction varie suivant l'application logicielle). Cette fonction n'est pas disponible sur les systèmes Linux.
6. Commutateur Marche/Arrêt.
7. Bouton d'ouverture du compartiment des piles.
8. Compartiment de stockage du récepteur Unifying.

По-русски
1. Левая и правая кнопки мыши.
2. Светодиодный индикатор уровня заряда батареи мигает красным светом при низком уровне заряда батареи.
3. Колесико прокрутки.
4. Нажмите колесико, чтобы использовать его, как среднюю кнопку (функция может меняться в зависимости от программного приложения).
5. Горизонтальная прокрутка (функция может меняться в зависимости от программного приложения). Эта функция не работает в Linux.
6. Ползунковый переключатель Вкл/Выкл.
7. Задвижка крышки батарейного отсека.
8. Отсек для хранения приемника Unifying.

Po polsku
1. Lewy i prawy przycisk myszy.
2. Dioda LED baterii pulsuje światłem czerwonym, gdy baterie są na wyczerpaniu.
3. Kółko przewijania.
4. Środkowy przycisk jest ukryty pod kółkiem przewijania (działanie różni się w zależności od ustawień oprogramowania).
5. Przewijanie w poziomie (działanie różni się w zależności od ustawień oprogramowania). Ta funkcja nie działa w systemie Linux.
6. Suwak wyłącznika.
7. Suwak zwalniający drzwiczki komory na baterie.
8. Schowek odbiornika Unifying.

Українська
1. Ліва та права кнопки миші.
2. Якщо рівень заряду батареї низький, індикатор заряду миготить червоним.
3. Коліщатко.
4. Натисніть коліщатко для виконання функції середньої кнопки (функція може змінюватись залежно від програмного забезпечення).
5. Прокручування з боку в бік (функція може змінюватись залежно від програмного забезпечення). Ця функція не працює в ОС Linux.
6. Перемикач увімкнення/вимкнення
7. Кнопка для зняття кришки відділення для акумулятора.
8. Відсік для приймача Unifying.

Magyar
1. Jobb és bal egérgomb.
2. A töltöttségjelző LED alacsony töltöttség esetén pirosan villog.
3. Görgetőkerék.
4. A görgetőkerék lenyomása középső gombként szolgál (funkciója alkalmazásonként eltérhet).
5. Vízszintes görgetés (funkciója alkalmazásonként eltérhet). Ez a funkció nem működik Linux rendszerben.
6. Bekapcsológomb.
7. Az elemrekesz fedelének kioldógombja.
8. A Unifying vevőegység rekesze.

Slovenčina
1. Ľavé a pravé tlačidlo myši.
2. Ak je batéria takmer vybitá, kontrolka LED úrovne nabitia batérie bliká načerveno.
3. Posúvacie koliesko.
4. Stlačením kolieska získate stredné tlačidlo (funkcia sa môže líšiť v závislosti od softvérovej aplikácie).
5. Posúvanie zo strany na stranu (funkcia sa môže líšiť v závislosti od softvérovej aplikácie). V systéme Linux táto funkcia nefunguje.
6. Posuvný prepínač napájania.
7. Uvoľňovací posúvač krytu batérie.
8. Ukladacie zariadenie prijímača Unifying.

Български
1. Ляв и десен бутон на мишката.
2. Светодиодът за батерията мига в червено, когато батерията е изтощена.
3. Колелце за превъртане.
4. Натискайте колелцето надолу като среден бутон (тази функция може да е различна в различните софтуерни приложения).
5. Странично превъртане от край до край (тази функция може да е различна в различните софтуерни приложения). Тази функция не работи в Linux.
6. Плъзгач Вкл./Изкл.
7. Плъзгач за освобождаване на капачето за батерията.
8. Отделение за приемника Unifying.

Română
1. Butoanele din stânga şi din dreapta ale mouse-ului.
2. LED-ul bateriei clipeşte roşu când bateria este descărcată.
3. Rotiţă de derulare.
4. Apăsaţi rotiţa pentru butonul din mijloc (funcţia poate diferi în funcţie de aplicaţia software).
5. Derulare laterală (funcţia poate diferi în funcţie de aplicaţia software). Această funcţie nu funcţionează în Linux.
6. Comutator glisant On/Off (Pornit/Oprit)
7. Buton glisant pentru deschiderea uşiţei compartimentului pentru baterii.
8. Compartiment de depozitare a receptorului Unifying.

Hrvatski
1. Lijeva i desna tipka miša.
2. LED lampica baterija trepće crveno kada su baterije slabe.
3. Kotačić za listanje
4. Srednju tipku aktivirajte tako da pritisnete kotačić prema dolje (funkcija se može razlikovati ovisno o softverskoj aplikaciji).
5. Listanje lijevo-desno (funkcija se može razlikovati ovisno o softverskoj aplikaciji). Ta funkcija ne postoji u sustavu Linux.
6. Klizni prekidač za uključivanje i isključivanje.
7. Klizač za otvaranje poklopca baterije.
8. Spremište prijamnika Unifying.

Srpski
1. Levi i desni taster miša.
2. LED baterije trepti crvenom bojom kada je baterija pri kraju.
3. Točak za pomeranje.
4. Pritisnite točak za funkcije srednjeg tastera (funkcije se mogu razlikovati u zavisnosti od softverske aplikacije).
5. Pomeranje u stranu (funkcije se mogu razlikovati u zavisnosti od softverske aplikacije). Ova funkcije ne funkcioniše u operativnom sistemu Linux.
6. Klizač za uključivanje/isključivanje.
7. Dugme za skidanje poklopca baterije.
8. Odeljak Unifying prijemnika.

Slovenščina
1. Leva in desna tipka miške.
2. Ko začne primanjkovati energije v bateriji, lučka LED za baterijo začne svetiti rdeče.
3. Drsno kolesce.
4. Kolesce pritisnite navzdol za sredinsko tipko (funkcija se glede na programsko opremo lahko razlikuje).
5. Pomikanje z drsnim kolescem levo in desno (funkcija se glede na programsko opremo lahko razlikuje). Ta funkcija ne deluje v sistemu Linux.
6. Stikalo za vklop/izklop drsnika.
7. Drsnik za sprostitev vratc prostora za bateriji.
8. Shramba za sprejemnik Unifying.

Eesti
1. Vasak ja parem hiireklahv.
2. Aku/patarei LED-tuli vilgub, kui akud/patareid hakkavad tühjaks saama.
3. Kerimisratas.
4. Keskmise nupuna kasutamiseks vajutage kerimisratas alla (funktsioon võib sõltuda kasutatavast tarkvararakendusest).
5. Küljelt-küljele kerimine (funktsioon võib sõltuda kasutatavast tarkvararakendusest. See funktsioon ei tööta Linuxis.
6. Sisse/välja liuglüliti.
7. Aku-/patareipesa kaane vabastusnupp.
8. Unifying vastuvõtja hoidik.

Latviski
1. Kreisā un labā peles poga.
2. Bateriju indikators mirgo sarkanā krāsā, ja baterijas ir gandrīz tukšas.
3. Ritenītis.
4. Nospiediet ritenīti, kas darbojas kā vidējā poga (funkcija var atšķirties atkarībā no programmatūras lietojumprogrammas).
5. Ritināšana no vienas malas uz otru (funkcija var atšķirties atkarībā no programmatūras lietojumprogrammas). Šī funkcija nedarbojas sistēmā Linux.
6. Bīdāms ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis.
7. Bateriju nodalījuma vāciņa atbrīvošanas slidnis.
8. Uztvērēja Unifying krātuve.

Lietuvių
1. Kairysis ir dešinysis pelės klavišai.
2. Senkant baterijai, raudonai mirksi jos indikatorius.
3. Slinkties ratukas.
4. Spauskite ratuką, kad galėtumėte naudoti vidurinį mygtuką (funkcija gali skirtis atsižvelgiant į naudojamą programinę įrangą).
5. Šoninė slinktis (funkcija gali skirtis atsižvelgiant į naudojamą programinę įrangą). Ši funkcija neveikia operacinėje sistemoje „Linux“.
6. Įjungimo / išjungimo slankiojamasis jungiklis.
7. Baterijos dangtelio atidarymo slankiklis.
8. „Unifying“ imtuvo saugojimo vieta.

Italiano
1. Pulsanti sinistro e destro del mouse.
2. Il LED della batteria lampeggia di colore rosso quando il livello di carica è basso.
3. Scroller.
4. Premere lo Scroller per utilizzare la funzionalità del pulsante centrale (la funzionalità può variare in base all'applicazione software).
5. Scorrimento laterale (la funzionalità può variare in base all'applicazione software). Questa funzionalità non è supportata in Linux.
6. Interruttore scorrevole di accensione/spegnimento.
7. Interruttore scorrevole per il rilascio del coperchio del vano batterie.
8. Alloggiamento del ricevitore Unifying.

Česká verze
1. Levé a pravé tlačítko myši.
2. Při vybitých bateriích bliká indikátor červeně.
3. Kolečko pro posuv.
4. Stisknutím kolečka získáte funkci prostředního tlačítka (v závislosti na softwarové aplikaci se mohou funkce lišit).
5. Posuv do stran (v závislosti na softwarové aplikaci se mohou funkce lišit). Tato funkce nepracuje v operačním systému Linux.
6. Posuvný vypínač napájení.
7. Posuvník pro uvolnění krytu baterií.
8. Úložný prostor pro přijímač Unifying.

English

No pointer movement or erratic movement

1. Power on?
2. Check Unifying receiver; change ports.
3. Check battery.
4. Try a different surface.
5. Remove metallic objects between mouse and Unifying receiver
6. If the Unifying receiver is plugged into a USB hub, try plugging it directly into your computer.
7. Move the Unifying receiver to a USB port closer to the mouse, or go to **www.logitech.com/usbextender** for a USB extension stand that will allow the Unifying receiver to be placed closer to the mouse.

Deutsch

Zeiger bewegt sich nicht oder unberechenbar

1. Ist die Maus eingeschaltet?
2. Überprüfen Sie den Unifying-Empfänger, wählen Sie einen anderen Anschluss.
3. Prüfen Sie die Batterie.
4. Versuchen Sie es mit einer anderen Unterlage.
5. Entfernen Sie metallische Gegenstände zwischen der Maus und dem Unifying-Empfänger.
6. Wenn der Unifying-Empfänger an einem USB-Hub angeschlossen ist, stecken Sie den Empfänger direkt in den Computer.
7. Verbinden Sie den Unifying-Empfänger mit einem näher zur Maus gelegenen USB-Anschluss oder fordern Sie unter **www.logitech.com/usbextender** eine USB-Verlängerungsstation an, um den Abstand zwischen Unifying-Empfänger und Maus zu verringern.

Français

Pointeur immobile ou incontrôlable

1. Souris activée?
2. Vérifiez le récepteur Unifying; changez de port.
3. Vérifiez les piles.
4. Essayez une autre surface.
5. Déplacez tout objet métallique se trouvant entre la souris et le récepteur Unifying.
6. Si le récepteur Unifying est branché dans un hub USB, branchez-le plutôt directement sur l'ordinateur.
7. Branchez le récepteur Unifying dans un port USB plus proche de la souris ou consultez le site www.logitech.com/usbextender pour obtenir un support d'extension USB qui permettra de rapprocher le récepteur Unifying de la souris.

По-русски

Отсутствие перемещения или беспорядочное перемещение указателя

1. Питание включено?
2. Проверьте приемник Unifying, воспользуйтесь другим портом.
3. Проверьте батарейку.
4. Попробуйте работать на другой поверхности.
5. Удалите металлические предметы, которые находятся между мышью и приемником Unifying.
6. Если приемник Unifying подключен к USB-концентратору, подключите его непосредственно ккомпьютеру.
7. Переместите приемник Unifying, подключенный к USB-порту ближе к мыши или перейдите на веб-страницу **www.logitech.com/usbextender**, чтобы узнать, какая подставка с USB-портами поможет разместить приемник Unifying ближе к мыши.

Po polsku

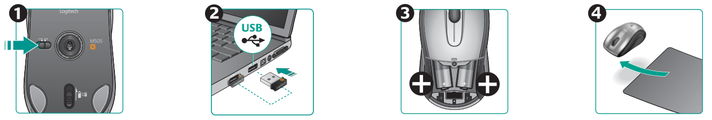
Wskaźnik myszy nie porusza się wcale lub porusza się chaotycznie

1. Czy mysz jest włączona?
2. Sprawdź odbiornik Unifying. Zmień porty.
3. Sprawdź baterie.
4. Wypróbuj działanie myszy na innej powierzchni.
5. Usuń metalowe przedmioty znajdujące się między myszą a odbiornikiem Unifying.
6. Jeśli odbiornik Unifying jest podłączony do koncentratora USB, spróbuj podłączyć go bezpośrednio do komputera.
7. Przenieś odbiornik Unifying do portu USB znajdującego się bliżej myszy lub przejdź do strony www.logitech.com/usbextender, aby uzyskać stojak przedłużacza USB, który pozwoli umieścić odbiornik Unifying bliżej myszy.

Українська

Вказівник не рухається чи рухається хаотично

1. Чи ввімкнено живлення?
2. Перевірте приймач Unifying, спробуйте скористатися іншими портами.
3. Перевірте акумулятор.
4. Спробуйте на іншій поверхні.
5. Усуньте металічні предмети, які знаходяться між мишею та приймачем Unifying
6. Якщо приймач Unifying підключено до концентратора USB, спробуйте підключити його безпосередньо до комп'ютера.
7. Розмістіть приймач Unifying поближче до USB-порту та миші, або перейдіть на веб-сайт **www.logitech.com/usbextender**, щоб замовити USB-подовжувач, який дозволить розмістити приймач Unifying ближче до миші.



Magyar

Nem, vagy csak akadozva mozog az egérmutató.

1. Be van kapcsolva az eszköz?
2. Ellenőrizze a Unifying vevőegységet; próbálkozzon másik porttal.
3. Ellenőrizze az elemet.
4. Próbálkozzon más felülettel.
5. Távolítsa el a fémtárgyakat az egér és a Unifying vevőegység közül.
6. Ha a Unifying vevőegység USB-elosztóhoz csatlakozik, próbálja meg közvetlenül a számítógépéhez csatlakoztatni.
7. Csatlakoztassa a Unifying vevőegységet egy másik, egérhez közelebbi USB-porthoz, vagy keressen a **www.logitech.com/usbextender** oldalon egy USB-s hosszabbítóegységet, amellyel közelebb tudja helyezni a Unifying vevőegységet.

Slovenčina

Ukazovateľ sa nehýbe alebo sa posúva nesprávne

1. Je myš zapnutá?
2. Skontrolujte prijímač Unifying alebo použite iný port.
3. Skontrolujte batériu.
4. Skúste použiť iný povrch.
5. Odstráňte kovové predmety, ktoré sa nachádzajú medzi myšou a prijímačom Unifying.
6. Ak je prijímač Unifying zapojený do rozbočovača USB, skúste ho zapojiť priamo do počítača.
7. Zapojte prijímač Unifying do portu USB, ktorý sa nachádza bližšie k myši, alebo prejdite na adresu **www.logitech.com/usbextender** a získajte rozširujúci stojan USB, ktorý vám umožní umiestnenie prijímača Unifying bližšie k myši.

Български

Показалецът не се движи изобщо или не се движи гладко

1. Включено ли е захранването?
2. Проверете приемника Unifying, сменете портовете.
3. Проверете батерията.
4. Опитайте с друга повърхност.
5. Махнете металните предмети между мишката и приемника Unifying.
6. Ако приемникът Unifying е включен в USB концентратор, опитайте да го включите директно към компютъра.
7. Преместете приемника Unifying в USB порт, който е по-близо до мишката, или отидете на адрес **www.logitech.com/usbextender** за USB разширителна поставка, която ще ви позволи да разположите приемника Unifying по-близо до мишката.

Română

Nicio mișcare a cursorului sau mișcare aleatoare a acestuia

1. Alimentarea este pornită?
2. Verificați receptorul Unifying; schimbați porturile.
3. Verificați bateria.
4. Încercați pe altă suprafață.
5. Îndepărtați obiectele de metal dintre mouse și receptorul Unifying.
6. Dacă receptorul Unifying este conectat la un hub USB, încercați conectarea acestuia direct la computer.
7. Mutați receptorul Unifying într-un port USB mai aproape de mouse sau accesați adresa **www.logitech.com/usbextender** pentru un suport de extensie USB ce va permite amplasarea receptorului Unifying mai aproape de mouse.

Hrvatski

Pokazivač se ne kreće ili se kreće nepravilno

1. Je li napajanje uključeno?
2. Provjerite prijamnik Unifying, promijenite priključak.
3. Provjerite baterije.
4. Pokušajte na nekoj drugoj površini.
5. Uklonite metalne objekte između miša i prijamnika Unifying
6. Ako je prijamnik Unifying priključen u USB koncentrator, pokušajte ga priključiti izravno u računalo.
7. Premjestite prijamnik Unifying na USB priključak bliži mišu ili na web-mjestu **www.logitech.com/usbextender** potražite produžni USB stalak koji omogućuje postavljanje prijamnika Unifying bliže mišu.

Srpski

Pokazivač se ne pomera ili se pomera nekontrolisano

1. Da li je napajanje uključeno?
2. Proverite Unifying prijemnik; promenite portove.
3. Proverite bateriju.
4. Isprobajte drugu podlogu.
5. Uklonite metalne objekte između miša i Unifying prijemnika.
6. Ako je Unifying prijemnik priključen na USB čvorište, pokušajte da ga priključite direktno na računar.
7. Premestite Unifying prijemnik na USB port koji je bliže mišu ili posetite lokaciju **www.logitech.com/usbextender** za bazu za USB proširenje koja će omogućiti postavljanje Unifying prijemnika bliže mišu.

Slovenščina

Ni gibanja kazalca ali pa je gibanje neenakomerno

1. Ali je vse v redu z napajanjem?
2. Preverite sprejemnik Unifying; zamenjajte vrata.
3. Preverite baterijo.
4. Preskusite miško še na drugi podlagi.
5. Odstranite kovinske predmete, ki so med miško in sprejemnikom Unifying.
6. Če je sprejemnik Unifying priključen na zvezdišče USB, ga poskusite priključiti neposredno na računalnik.
7. Premaknite sprejemnik Unifying z vrati USB bliže miški ali obiščite spletno mesto **www.logitech.com/usbextender**, kjer najdete razširitveno stojalo USB, ki omogoča postavitev sprejemnika Unifying bliže miški.

Eesti

Kursor ei liigu või liigub ebaühtlaselt

1. Kas toide on sisse lülitatud?
2. Kontrollige Unifying vastuvõtjat; vahetage porte.
3. Kontrollige akusid/patareisid.
4. Proovige hiirt kasutada mõnel muul aluspinnal.
5. Kõrvaldage hiire ja Unifying vastuvõtja vahele jäävad metallesemed.
6. Kui Unifying vastuvõtja on ühendatud USB-jaoturisse, proovige ühendada see otse arvutiga.
7. Ühendage Unifying vastuvõtja hiirele lähemal asuvasse USB-porti või minge aadressile **www.logitech.com/usbextender**, et hankida USB-pikendusalus, mis võimaldab paigaldada Unifying vastuvõtja hiirele lähemale.

Latviski

Rādītājs nekustas vai kustas neparasti

1. Vai pele ir ieslēgta?
2. Pārbaudiet uztvērēju Unifying; mainiet portus.
3. Pārbaudiet bateriju.
4. Izmēģiniet citu virsmu.
5. Noņemiet starp peli un uztvērēju Unifying esošos metāla priekšmetus.
6. Ja uztvērējs Unifying ir pievienots USB centrmezglam, mēģiniet uztvērēju pievienot datoram.
7. Pārvietojiet uztvērēju Unifying tuvāk USB portam, kas atrodas vistuvāk pelei, vai apmeklējiet vietni **www.logitech.com/usbextender**, lai iegūtu USB paplašinājuma statīvu, kas ļaus uztvērēju Unifying novietot tuvāk pelei.

Lietuvių

Rodyklė nejuda arba juda netolygiai

1. Ar įjungtas maitinimas?
2. Patikrinkite „Unifying“ imtuvą; įjunkite į kitą prievadą.
3. Patikrinkite bateriją.
4. Išbandykite kitą paviršių.
5. Pašalinkite bet kokius metalinius daiktus, esančius tarp pelės ir „Unifying“ imtuvo.
6. Jei „Unifying“ imtuvas prijungtas prie USB šakotuvo, pabandykite jį prijungti tiesiai prie savo kompiuterio.
7. Perkelkite „Unifying“ imtuvą prie USB jungties arčiau pelės arba apsilankykite **www.logitech.com/usbextender** ir įsigykite USB išplėtimo stovelį, kad galėtumėte „Unifying“ imtuvą pastatyti arčiau pelės.

Italiano

Il puntatore non si muove o si muove in modo irregolare

1. Il mouse è acceso?
2. Controllare il ricevitore Unifying; cambiare porta.
3. Controllare la batteria.
4. Provare a utilizzare una superficie diversa.
5. Rimuovere eventuali oggetti metallici presenti nella traiettoria tra il mouse e il ricevitore Unifying.
6. Se il ricevitore Unifying è collegato a un hub USB, provare a collegarlo direttamente al computer.
7. Spostare il ricevitore Unifying in una porta USB più vicina al mouse oppure andare al sito **www.logitech.com/usbextender** per individuare una prolunga USB mediante la quale sarà possibile collocare il ricevitore Unifying più vicino al mouse.

Česká verze

Ukazatel se nepohybuje nebo se pohybuje nepravidelně.

1. Je zapnuto napájení?
2. Zkontrolujte přijímač Unifying, změňte porty.
3. Zkontrolujte baterii.
4. Vyzkoušejte jiný povrch.
5. Odstraňte kovové předměty mezi myší a přijímačem Unifying.
6. Pokud je přijímač Unifying připojen k rozbočovači USB, připojte jej přímo k počítači.
7. Připojte přijímač Unifying k jinému portu USB, aby byl blíže k myši, nebo si na webu **www.logitech.com/usbextender** vyberte stojánek s kabelem USB, který umožní umístění přijímače Unifying blíže k myši.

English

Plug it. Forget it. Add to it.

You've got a Logitech® Unifying receiver. Now add a compatible wireless keyboard that uses the same receiver as your mouse. It's easy. Just start the Logitech® Unifying software* and follow the onscreen instructions. For more information and to download the software, visit **www.logitech.com/unifying**

* PC: Go to Start / All Programs / Logitech / Unifying / Logitech Unifying Software

* Mac: Go to Applications / Utilities / Logitech Unifying Software

Deutsch

Einstecken. Vergessen. Erweitern.

Sie haben einen Logitech® Unifying-Empfänger. Schließen Sie nun eine kabellose Tastatur an, die mit dem Empfänger der Maus kompatibel ist. Es ist ganz einfach. Sie müssen nur die Logitech® Unifying-Software* starten und dann den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen. Weitere Informationen und den Software-Download erhalten Sie auf **www.logitech.com/unifying**.

* PC: Wählen Sie Start/Programme/Logitech/Unifying/Logitech Unifying Software

* Mac: Wählen Sie Programme/Dienstprogramme/Logitech Unifying Software

Français

Branchez. Oubliez. Ajoutez.

Vous disposez d'un récepteur Logitech® Unifying. Ajoutez maintenant un clavier sans fil compatible qui utilise le même récepteur que votre souris. C'est facile! Démarrez tout simplement le logiciel Logitech® Unifying* et suivez les instructions à l'écran.
Pour en savoir plus et pour télécharger le logiciel, rendez-vous sur **www.logitech.com/unifying**.

* PC: Cliquez sur Démarrer / Tous les programmes / Logitech / Unifying / Logitech Unifying Software

* MAC: Cliquez sur Applications / Utilitaires / Logitech Unifying Software

По-русски

Включите. Забудьте. Добавьте.

У вас есть приемник Logitech® Unifying. Теперь вы можете добавить совместимую беспроводную клавиатуру, которая будет подключена через тот же приемник, что и мышь. Это нетрудно сделать. Просто запустите программное обеспечение Logitech® Unifying* и следуйте инструкциям, появляющимся на экране.
Чтобы ознакомиться с дополнительной информацией и загрузить новейшие версии программного обеспечения, посетите веб-страницу **www.logitech.com/unifying**

* ПК: перейти Пуск / Все программы / Logitech / Unifying / Logitech Unifying Software

* MAC: перейти Applications / Utilities / Logitech Unifying Software

Po polsku

Podłącz, zapomnij, dodaj kolejne.

Masz już odbiornik Logitech® Unifying. Teraz dodaj zgodną klawiaturę bezprzewodową, która korzysta z tego samego odbiornika co mysz. To łatwe. Wystarczy uruchomić oprogramowanie Logitech® Unifying* i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Aby uzyskać więcej informacji i pobrać oprogramowanie, odwiedź stronę **www.logitech.com/unifying**

* Komputer PC: wybierz kolejno Start/Wszystkie programy/Logitech/Unifying/ Logitech Unifying Software (Oprogramowanie Logitech Unifying)

* Komputer Mac: wybierz kolejno Applications (Aplikacje)/Utilities (Narzędzia)/ Logitech Unifying Software (Oprogramowanie Logitech Unifying)

Українська

Під'єднайте. Забудьте. Додайте.

Ви маєте приймач Unifying Logitech®. Зараз додайте сумісну бездротову клавіатуру, яка використовує той же приймач, що й миша. Це легко. Запустіть програмне забезпечення* Unifying Logitech® і дотримуйтесь екранних вказівок. Щоб отримати додаткову інформацію та завантажити програмне забезпечення, відвідайте сайт **www.logitech.com/unifying**

* ПК: перейдіть до меню Пуск/Усі програми/Logitech/Unifying/ Програмне забезпечення Unifying Logitech

* MAC: перейдіть до Програми/Утиліти/Програмне забезпечення Unifying Logitech

Magyar

Egyszerű. Problémamentes. Többszörösen számíthat rá.

Önnek van egy Logitech® Unifying vevőegysége. Bővítse rendszerét kompatibilis vezeték nélküli billentyűzettel, amely az egérrel közös vevőegységet használ. Egyszerű a dolga. Csak indítsa el a Logitech® Unifying szoftvert*, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. További információt kaphat, illetve letöltheti a szoftvert a **www.logitech.com/unifying** webhelyen.

* Windows rendszerű számítógépen: válassza a Start / Minden program / Logitech / Unifying parancsot / Logitech Unifying Software parancsot

* MAC rendszerű számítógépen: válassza az Applications / Utilities / Logitech Unifying Software parancsot

Slovenčina

Zapojte zariadenie. Nemyslite naň. Zapojte ďalšie.

Máte k dispozícii prijímač Logitech® Unifying. Pridajte kompatibilnú bezdrôtovú klávesnicu, ktorá používa rovnaký prijímač ako myš. Je to jednoduché. Spustite softvér Logitech® Unifying* a postupujte podľa pokynov na obrazovke. Ak chcete získať ďalšie informácie a prevziať softvér, navštívte lokalitu **www.logitech.com/unifying**.

* PC: kliknite na tlačidlo Štart a vyberte položku All Programs (Všetky programy) / Logitech / Unifying / Logitech Unifying Software

* MAC: vyberte položku Applications (Aplikácie) / Utilities (Nástroje) / Logitech Unifying Software

Български

Включете. Забравете. Добавете.

Имате приемник Logitech® Unifying. Сега добавете съвместима безжична клавиатура, използваща същия приемник като мишката. Това е лесно. Само пуснете софтуера Logitech® Unifying* и следвайте инструкциите на екрана. За още информация и за изтегляне на софтуера посетете **www.logitech.com/unifying**

* PC: отидете в Старт / Всички програми / Logitech / Unifying / Logitech Unifying Software

* MAC: отидете в Applications / Utilities / Logitech Unifying Software

Română

Conectați-l. Uitați de el. Adăugați la el.

Dețineți un receptor Logitech® Unifying. Acum adăugați o tastatură fără fir compatibilă, care utilizează același receptor ca și mouse-ul dvs. Este simplu. Trebuie numai să inițiați software-ul Logitech® Unifying* și să urmați instrucțiunile de pe ecran. Pentru mai multe informații și pentru a descărca software-ul, accesați **www.logitech.com/unifying**

* PC: accesați Start / All programs (Toate programele) / Logitech / Unifying / Logitech Unifying Software

* MAC: accesați Applications (Aplicații) / Utilities (Utilitare) / Logitech Unifying Software

Hrvatski

Priključite ga. Zaboravite ga. Opremajte ga.

Nabavili ste prijamnik Logitech® Unifying. Sada dodajte kompatibilnu bežičnu tipkovnicu koja koristi isti prijamnik kao i vaš miš. Jednostavno je. Samo pokrenite softver Logitech® Unifying* i slijedite upute prikazane na zaslonu. Za dodatne informacije i preuzimanje softvera posjetite web-mjesto **www.logitech.com/unifying**

* Osobno računalo: idite na Start / Svi programi / Logitech / Unifying / Logitech Unifying Software (softver Logitech Unifying)

* Računalo Macintosh: idite na Applications / Utilities / Logitech Unifying Software (Aplikacije / Uslužni programi / softver Logitech Unifying)

Srpski

Priključite. Zaboravite. Dodajte.

Već imate Logitech® Unifying prijemnik. Sada možete da dodate kompatibilnu bežičnu tastaturu koja koristi isti prijemnik kao i miš. Lako je. Samo pokrenite Logitech® Unifying softver* i sledite uputstva na ekranu. Za više informacija i preuzimanje softvera posetite lokaciju **www.logitech.com/unifying**

* PC: idite na Start / Svi programi / Logitech / Unifying / Logitech Unifying Software

* MAC: idite na Applications / Utilities / Logitech Unifying Software

Slovenščina

Priključite. Pozabite. Dodajte.

Pred seboj imate sprejemnik Logitech® Unifying. Zdaj lahko dodate združljivo brezžično tipkovnico, ki uporablja isti sprejemnik kot miška. Postopek je preprost. Zaženite programsko opremo Logitech® Unifying* in sledite navodilom na zaslonu. Če želite dodatne informacije in prenesti programsko opremo, obiščite spletno mesto **www.logitech.com/unifying**

* PC: kliknite Start / Vsi programi / Logitech / Unifying / Logitech Unifying Software

* MAC: kliknite Applications (Programi) / Utilities (Pripomočki) / Logitech Unifying Software

Eesti

Ühendage. Unustage. Täiendage.

Teil on olemas Logitech® Unifying vastuvõtja. Nüüd lisage ühilduv juhtmeta klaviatuur, mis kasutab hiirega sama vastuvõtjat. See on lihtne. Käivitage Logitech® Unifying tarkvara* ja järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid. Lisateabe saamiseks ja tarkvara allalaadimiseks külastage aadressi **www.logitech.com/unifying**

* Personaalarvuti korral: minge Start / All Programs (Kõik programmid) / Logitech / Unifying / Logitech Unifying Software (Logitech Unifying tarkvara)

* MAC'i korral: minge Applications (Rakendused) / Utilities (Utiliidid) / Logitech Unifying Software (Logitech Unifying tarkvara)

Latviski

Pievienojiet to. Aizmirstiet par to. Pievienojiet tam.

Jūsu rīcībā ir uztvērējs Logitech® Unifying. Tagad pievienojiet saderīgu bezvadu tastatūru, kas izmanto tādu pašu uztvērēju kā pele. Tas ir vienkārši. Startējiet programmatūru* Logitech® Unifying un izpildiet ekrānā redzamos norādījumus. Lai iegūtu plašāku informāciju un lejupielādētu programmatūru, apmeklējiet vietni **www.logitech.com/unifying**.

* Sistēmā Windows: noklikšķiniet uz Start (Sākt)/All Programs (Visas programmas)/ Logitech/Unifying / Logitech Unifying Software (Logitech Unifying programmatūra)

* Sistēmā MAC: dodieties uz Applications (Lietojumprogrammas)/Utilities (Utilitas)/ Logitech Unifying Software (Logitech Unifying programmatūra)

Lietuvių

Prijunkite. Užmirškite. Junkite prie jo.

Jūs turite „Logitech® Unifying“ imtuvą. Dabar prijunkite suderinamą belaidę klaviatūrą, naudojančią tą patį imtuvą kaip ir pelė. Tai labai lengva. Tiesiog paleiskite „Logitech® Unifying“ programinę įrangą* ir vykdykite ekrane pateikiamus nurodymus. Norėdami gauti daugiau informacijos ir atsisiųsti programinę įrangą, apsilankykite **www.logitech.com/unifying**

* PC: eikite į Pradėti / Visos programos / Logitech / Unifying / Logitech Unifying Software

* MAC: eikite į Applications / Utilities / Logitech Unifying Software

Italiano

Collega. Dimentica. Aggiungi.

Hai un ricevitore Logitech® Unifying. Adesso aggiungi una tastiera senza fili compatibile che utilizza lo stesso ricevitore del mouse. È semplicissimo: avvia il software Logitech® Unifying* e segui le istruzioni visualizzate. Per ulteriori informazioni e per il download del software, visita il sito Web all'indirizzo **www.logitech.com/unifying**.

* PC: accedi a Start > Programmi > Logitech > Unifying > Logitech Unifying Software

* MAC: accedi a Applicazioni > Utility > Logitech Unifying Software

Česká verze

Stačí připojit. Zapomenout. A přidávat součásti.

Vlastníte přijímač Logitech® Unifying. Teď k němu přidejte kompatibilní bezdrátovou klávesnici využívající stejný přijímač jako myš. Je to jednoduché. Stačí spustit software Logitech® Unifying* a postupovat podle pokynů na obrazovce. Chcete-li získat další informace nebo stáhnout software, navštivte web **www.logitech.com/unifying**

* Počítač: Zvolte položky Start / Všechny programy / Logitech / Unifying / Logitech Unifying Software.

* Systém Macintosh: Zvolte položky Applications (Aplikace) / Utilities (Obslužné programy) / Logitech Unifying Software.

© 2009 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

Apple, Mac, and Macintosh are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

620-001585.003

M/N:C-U0003
Rating: 5V ⎓ 100mA
Approval No.: ETA-0035/2009/WRLO
CMIIT ID: 2009DJ1025
11059/POSTEL/2009 2100
FCC ID: JNZCU0003
IC: 4418A-CU0003
MADE IN CHINA
CCAI09LP0060T1
R 201 WW 09215061
DZL-C-U0003
Complies with IDA Standards DB101104

www.logitech.com/support

België / Belgique	Dutch: +32-(0)2 200 64 44; French: +32-(0)2 200 64 40	Russija	+7(495) 641 34 60
Česká Republika	+420 239 000 335	Schweiz / Suisse Svizzera	D +41-(0)22 761 40 12 F +41-(0)22 761 40 16 I +41-(0)22 761 40 20 E +41 (0)22 761 40 25
Danmark	+45-38 32 31 20		
Deutschland	+49-(0)69-51 709 427	South Africa	0800 981 089
España	+34 -91-275 45 88	Suomi	+358-(0)9 725 191 08
France	+33-(0)1-57 32 32 71	Sverige	+46-(0)8-501 632 83
Ireland	+353-(0)1 524 50 80	Türkiye	00800 44 882 5862
Italia	+39-02-91 48 30 31	United Arab Emirates	8000 441-4294
Magyarország	+36-177-74 853	United Kingdom	+44-(0)203-024-81 59
Nederland	+31-(0)-20-200 84 33	European, Mid. East., & African Hq. Romanel s/Morges, Switzerland	English: +41-(0)22 761 40 25 Fax: +41-(0)21 863 54 02
Norge	+47-(0)24 159 579		
Österreich	+43-(0)1 206 091 026	Eastern Europe	English: 41-(0)22 761 40 25
Polska	00800 441 17 19		
Portugal	+351-21-415 90 16		